

Product Description

This introduction will help you start using your new TranslaTodo Spanish/English application, and will teach you about several of its features. With over 5500 words, 1200 phrases, and a verb conjugator that conjugates over 1000 verbs, you'll be sure to find it useful when translating, learning, and communicating in Spanish and English. This manual is presented in two parts, an English section followed by its Spanish translation. <http://www.appabove.com/translatodo>

Esta introducción le ayudará a empezar a usar su nueva aplicación, TranslaTodo Spanish/English y le enseñará sobre algunas de sus características. Con más de 5500 palabras, 1200 frases y un conjugador de verbos que conjuga más de 1000 verbos, Ud. encontrará esta aplicación útil para traducir, aprender y comunicarse en Inglés y Español. Este manual está presentado en dos partes, una sección en Inglés seguida por su traducción en Español. <http://www.appabove.com/translatodo>

Screenshots



Using the Application

Getting Started

1. Start up your application on your phone. Press OK to skip the splash screen, or wait 3 seconds.
2. Each time you start the application, you will see the Learn a New Word screen, where a randomly selected word will appear in English and in Spanish.
3. For adjectives, nouns, verbs, and adverbs, you will also see the corresponding part of speech. Any thing written in {braces} is explanatory text and it will help you to understand the meaning of the word.
4. Press OK to advance to the Main Menu. In all menus, you will see each item in both English and Spanish. Use UP and DOWN to move the highlight.
5. From the Main Menu, you can:
 - translate from **English to Spanish**
 - translate from **Spanish to English**
 - **Learn a New Word**
 - get online **Help**
 - see information **About** the program
 - **Exit** the application

Highlight the option you want and press SELECT/OK.

6. To Exit the application, you can:
 - Press END at any time
 - Press CLR/BACK from the main menu
 - Select "Exit" from the main menu

Finding a Phrase or Word by Category

1. Lets start by finding out how to ask where is the closest gas station in Spanish. From the Main Menu, select "English to Spanish."
2. Select "Situations" from the next menu.
3. From the Situations screen, you can select from over 15 categories. Scroll down to the "Food and Restaurant" category and press SELECT/OK.
4. The "Food and Restaurant" category has several sub-categories. Select "Where to Eat?"
5. From the "Where to Eat?" subcategory, you will see a list of phrases related to this topic. You can use UP and DOWN to browse through the phrases.
6. The third phrase tells you how to say "I feel like having Chinese food" in Spanish. "Chinese" is in (parenthesis) to tell you that you can substitute it with another type of food and the phrase works just the same. When you are finished, press CLR/BACK to go back to the previous menu.
7. The Situation and Reference sections also contains lists of words that are grouped by topic. For example, "Reference" → "Time, Date, Holidays" → "Months" contains a list of the months in English and Spanish. Likewise, "Situations " → "Food & Restaurant" → "Food Lists" → "Dairy Products" is a list of some dairy products you can buy in a market.

Finding a Word in the Dictionary

1. If you know the exact word you want to find, you can look for it in the dictionary by typing the first few letters of the word. If the original word is in English, select "English to Spanish" from the Main Menu. If the original word is in Spanish, select "Spanish to English" from the Main Menu. For this example, select "English to Spanish".
2. From the next menu, highlight "Dictionary" and press SELECT/OK. (Or, if you only want to see a list of verbs, you can select the "Verb Conjugator." Or, if you only want to see a list of adjectives, you can select "Adjectives.")
3. Type the first few letters of your word. Use the "multitap" method to enter in the letters. For example, if you are looking for the word "talk" in English, type T with 8, A with 2, and L with 5-5-5. Then, because K is on the same button as the letter L, you can either wait 2 seconds for the cursor to advance or press RIGHT once. Then, you can type K with 5-5. Notice that once you have typed TAL, "talk / hablar [v]" was already on the list.
4. You can press UP and DOWN to browse through the list of words. When a verb is highlighted, you can press SELECT/OK to conjugate the verb (see the Conjugating a Verb section below for more information). For all other words, the highlight will be drawn in [brackets] which means SELECT/OK doesn't do anything.
5. You can only enter in words that are in the dictionary. If you start entering a word that is not in the dictionary, the first letter that doesn't match will appear in red. You won't be able to continue typing until you fix the error. This makes it easy to catch your spelling mistakes and keeps you from typing more than necessary.

Conjugating a Verb

1. Any time a verb is highlighted, you can press SELECT/OK to conjugate the verb. You can conjugate a verb from the "Situations," "Reference," "Dictionary," or the "Verb Conjugator."
2. Lets say you've entered "talk" in the English to Spanish Dictionary. Make sure the verb is highlighted and press SELECT/OK.
3. First, you will see a menu where you have to select the tense of the verb. Highlight a tense and press SELECT/OK. The application conjugates the following tenses: Present, Preterite, Immediate Future, Present Progressive, Imperative (Commands).
4. After selecting the tense of the verb, the next screen will show you the subject/verb agreement for that

tense. Use UP and DOWN to scroll through the list. The words in <angle brackets> are used to negate the phrase; remove them for the positive form of the phrase. The words in (parenthesis) are optional.

5. When finished, press CLR/BACK until you are back to the screen where you started to conjugate the verb.

Reading a Definition

Some definitions include additional information to show how to use the word. This extra information includes parts of speech (noun, adjective, adverb, etc.), explanatory words, and optional/replaceable words.

The following symbols are used to specify the parts of speech.

- [m] - masculine noun
- [f] - feminine noun
- [mf] - noun has both masculine and feminine forms
- [adj] – adjective
- [adv] – adverb
- [v] – verb

These symbols are used to describe the familiar, formal, and plural forms of the word or phrase.

- [fam] - familiar
- [form] - formal
- [pl] – plural

Explanatory text is written in {braces}. The explanatory text is not part of the translation, but is helpful to understand how to use a word. The following abbreviations are sometimes used in the explanatory text.

- {lang} - language
- {nat} – nationality

Optional or replaceable text is written in (parenthesis).

Online Help

1. If you need help with something while you are using the program, you can go to the help screen available from the Main Menu. After selecting the “Help” option, select a language for the help file.
2. While reading the help file, use the UP and DOWN buttons to move read the whole text. Press CLR/BACK when you finish reading to exit “Help.”

FAQs

Q: How do I find the translation of an English word in Spanish?

A: From the Main Menu, select “English to Spanish” using SELECT/OK and then “Dictionary” from the next menu (use UP and DOWN to move the highlight up and down the menu). Type in the first few letters of your word in the text box at the top of the screen. As you type, words that begin with the letters you’ve already typed will be displayed in the list of words below the text box. You can also use UP and DOWN to browse through the list. Press CLR/BACK to erase the letters you’ve typed and exit the dictionary. You can also press LEFT to exit the dictionary.

Q: How do I find the translation of a Spanish word in English?

A: Translating a word from Spanish to English is just like translating from English to Spanish, as shown in the previous question. The only difference is that you select the “Spanish to English” option from the main menu instead of “English to Spanish”.

Q: How do I ask where I can find a place to eat?

A: The Situations, Reference, and Grammar sections contain lists of phrases organized by topic. From the Main Menu, select “Spanish to English” or “English to Spanish”. From the translation menu, select “Situations”, then “Food and Restaurant”, and then “Where to Eat?”. You will be shown a list of phrases in English and Spanish. Press UP and DOWN to scroll through the list and press CLR/BACK or LEFT to exit the list and menus.

Q: Where do I find a list of colors?

A: The Situations and Reference sections also contain lists of words organized by topic. First, select “English to Spanish” or “Spanish to English”. Then, select “Reference” and then “Colors”. This will show you a list of colors, which you can scroll through using UP and DOWN. Press CLR/BACK or LEFT to exit the list and menus.

Q: How do I find the conjugation of a verb in Spanish or English?

A: Any time a verb is highlighted in Situations, Dictionary, Verb Conjugator, Reference, or Grammar modes, you can press SELECT/OK to conjugate the verb. For example, if you typed “talk” into the English to Spanish Dictionary, then

the word “talk/hablar” will be highlighted. Press SELECT/OK to open a list of tenses for the verb. Highlight a tense and press SELECT/OK again to see the subject/verb agreement for that tense. Both Spanish and English forms will be conjugated at the same time.

Q: “Saber” and “conocer” both translate as “to know” in English. When do I use “saber” and when do I use “conocer”?

A: The Grammar section contains information about how to express possession, when to use saber/conocer (to know), and where to use ser/estar (to be). You can find the Grammar section by first selecting “English to Spanish” or “Spanish to English” from the main menu. In the next menu, select the “Grammar” option.

Q: Why is the cursor red when typing into the dictionary?

A: The cursor turns red if you’ve misspelled a word or typed in a word that isn’t in the dictionary. Type another letter to replace the error or press CLR/BACK to erase it. You can exit the dictionary without erasing characters by pressing LEFT.

Q: Why are some words inside {braces}?

A: Words displayed inside {braces} are explanatory text. They are not part of the translation, but help you understand the use of the word. For example, “squash” has two meanings in English (the sport and the vegetable). So, each definition includes a short description so that you can tell them apart.

Q: Why are some words inside (parenthesis)?

A: Words inside (parenthesis) are either optional or replaceable. In some phrases, the some words are replaceable. In the “Where is the (freeway)?” example, “freeway” can be replaced with other words, according to what one wants to express.

Q: What do the abbreviations in the [brackets] mean?

A: In addition to showing you words and phrases in Spanish and English, some definitions include additional information to show how a word is used. This extra information includes parts of speech, explanatory text, and optional/replaceable text.

The following symbols are used to indicate the parts of speech.

- [m] - masculine noun
- [f] - feminine noun
- [mf] - noun has both masculine and feminine forms
- [adj] – adjective
- [adv] – adverb
- [v] – verb

These symbols are used to describe the familiar, formal, and plural forms of the word or phrase.

- [fam] - familiar
- [form] - formal
- [pl] – plural

Q: Why do some words end with ‘/a’?

A: In Spanish, some adjectives and nouns with masculine and feminine forms change their ending depending on the gender and/or quantity of the subject. For example, a male accountant is “contador” and a female accountant is “contadora.” In the dictionary, this reads “contador/a [mf]”. With some adjectives, such as “preciso/a,” “preciso” is used to describe masculine nouns and “precisa” is used for feminine nouns.

Usar la aplicación

Para Empezar

1. Inicie la aplicación en su teléfono. Seleccione OK para pasar la siguiente pantalla, o de lo contrario espere 3 segundos.
2. Cada vez que Ud. inicie la aplicación, verá la pantalla titulada “Aprenda una Nueva Palabra” en donde aparecerá una palabra seleccionada (al azar) en Inglés y en Español.
3. Para adjetivos, sustantivos, verbos y adverbios, verá también el término gramático que corresponde a cada caso. Cualquier cosa escrita entre estos {corchetes} es explicativa, y le ayudará a comprender el significado de la palabra.
4. Seleccione OK para avanzar al Menú Principal. En cada menú, Ud. verá las entradas en Inglés y en Español. Use ARRIBA y ABAJO para mover la parte negra de la pantalla.

- Del Menú Principal, Ud. puede:
 - Traducir de **Inglés a Español**
 - Traducir de **Español a Inglés**
 - Aprender una **Nueva Palabra**
 - Tener acceso a **Ayuda** "online"
 - Ver información de la aplicación en "**Sobre**"
 - **Salir** de la aplicación

Seleccionar la opción que Ud. quiere y apretar SEL/OK.

- Para salir de la aplicación, Ud. puede:
 - Apretar END en cualquier momento
 - Apretar CLR/ATRÁS del Menú Principal
 - Seleccionar "Salida" del Menú Principal

Encontrar una Frase o una Palabra por Categoría

- Empecemos por encontrar cómo se pregunta, en Inglés, dónde está la gasolinera más cercana. Del Menú Principal, seleccione "Español a Inglés."
- Seleccione "Situaciones" del próximo menú.
- De la pantalla titulada "Comida y Restaurante," Ud. puede escoger entre más de 15 categorías. Busque hasta encontrar la categoría titulada "Comida y Restaurante" y presione SEL/OK.
- La categoría "Comida y Restaurante" contiene subcategorías. Seleccione "¿Dónde Comer?"
- De la subcategoría "¿Dónde Comer?" Ud. verá una lista de frases relacionadas a este tema. Se puede usar ARRIBA y ABAJO para navegar por las frases. La tercera frase le indica cómo decir, "Tengo ganas de comer comida (china)" en Inglés. "china" está entre (paréntesis) para indicarle que Ud. puede sustituirla con otro "tipo de comida" y la frase funcionará igual. Cuando termine, presione CLR/ATRÁS unas veces para volver al menú anterior.
- Las secciones tituladas "Situaciones" y "Referencia" también contienen listas de palabras, organizadas por tema. Por ejemplo, "Referencia" → "Hora, Fecha, Días Festivos" → "Meses" es una lista de los meses en Inglés y en Español. De la misma manera, "Situaciones" → "Comida y Restaurante" → "Listas de Comida" → "Productos Lácteos" es una lista de algunos productos lácteos que se puede comprar en un mercado.

Encontrar una Palabra en el Diccionario

- Si Ud. sabe la palabra exacta que quiere encontrar, puede buscarla en el diccionario, escribiendo las primeras letras de la palabra. Si la palabra original es en Inglés, seleccione "English to Spanish" del Menú Principal. Si la palabra original es en Español, seleccione "Español a Inglés" del Menú Principal. Para este ejemplo, seleccione "English to Spanish".
- Del próximo menú, seleccione "Dictionary" y presione SEL/OK. (O, si Ud. sólo desea ver una lista de verbos, puede seleccionar el "Conjugador de Verbos." O, si sólo desea ver una lista de adjetivos, puede seleccionar "Adjetivos.")
- Escriba las primeras letras de la palabra. Use el método "multi-presionar" para escribir las letras. Por ejemplo, si busca la palabra "talk" en Inglés, tiene que escribir "T" con 8, "A" con 2 y "L" con 5-5-5. Después, como "K" está en el mismo botón que la letra "L," se puede esperar 2 segundos para que avance el cursor o presionar DERECHA una vez. Después, se puede escribir la "K" con 5-5. Fíjese que una vez que ha escrito las letras "TAL," "talk / hablar [v]" ya apareció en la lista.
- Ud. puede presionar ARRIBA Y ABAJO para navegar por las listas de palabras. Cuando se ve un verbo que se encuentra dentro de una pantalla negra, se puede seleccionar SEL/OK para conjugar ese verbo (vea la sección a continuación, titulada "Conjugar un Verbo," para más información). Para todas las demás palabras, si no aparecen dentro de la parte negra de la pantalla, esto significa que no se puede seleccionar SEL/OK.
- Sólo se puede seleccionar una palabra que está en el diccionario. Si empieza a escribir una palabra que no se encuentra en el diccionario, la primera letra que no es parte de una palabra en el diccionario aparecerá en rojo. Ud. no podrá continuar escribiendo hasta que arregle el error. Esto lo hace más fácil para ver sus errores de ortografía y evitar que Ud. escriba más de lo necesario.

Conjugar un Verbo

1. Cuando se ve un verbo en la parte negra de la pantalla, se puede presionar SEL/OK para conjugar el verbo. Se puede conjugar un verbo desde "Situaciones," "Referencia," "Diccionario," o el "Conjugador de Verbos."
2. Digamos que Ud. ha seleccionado "talk" en el diccionario Inglés a Español. Asegúrese que el verbo está en la parte negra de la pantalla y presione SEL/OK.
3. Primero, verá un menú donde tiene que elegir el tiempo verbal del verbo. Seleccione un tiempo verbal del verbo y presione SEL/OK. La aplicación conjuga los siguientes tiempos: Presente, Pretérito, Futuro inmediato, Futuro, el Participio del presente, y el Imperativo (mandatos).
4. Después de seleccionar el tiempo verbal del verbo, la próxima pantalla le mostrará la concordancia entre sujeto y verbo para ese tiempo. Use ARRIBA y ABAJO para navegar por la lista. Se usan las palabras entre <corchetes de ángulos> para negar la frase; sáquelas para la forma positiva de la frase. Las palabras entre (paréntesis) son opcionales.
5. Cuando termine, presione CLR/ATRÁS hasta que llegué a la pantalla donde Ud. estaba al empezar a conjugar el verbo.

Leer una Definición

Algunas definiciones incluyen información adicional para mostrarle cómo se usa una palabra. Esta información adicional incluye términos gramaticales (sustantivo, adjetivo, adverbio, etc.), palabras explicativas, y palabras opcionales y reemplazables según sus intereses y/o necesidades.

Se usan los siguientes símbolos para indicar el término gramatical de la palabra.

- [m] – sustantivo masculino
- [f] – sustantivo femenino
- [mf] – sustantivo que tiene forma masculina y femenina
- [adj] – adjetivo
- [adv] – adverbio
- [v] – verbo

Se usan los siguientes símbolos para describir las formas familiar, formal y plural de la palabra o la frase.

- [fam] – familiar
- [form] – formal
- [pl] – plural

El texto explicativo aparece entre estos {corchetes}. El texto explicativo no es parte de la traducción, pero es útil para comprender cómo usar una palabra. A veces se usan las siguientes abreviaciones en el texto explicativo.

- {lang} – idioma
- {nat} – nacionalidad

El texto opcional o reemplazable se escribe entre (paréntesis)

Ayuda "Online"

1. Si Ud. precisa ayuda con algo mientras esté usando el programa, se puede ir a la pantalla titulada "Ayuda," desde el Menú Principal.
2. Después de seleccionar la opción "Ayuda," elija el idioma en que Ud. prefiere la información de ayuda.
3. Mientras lee la información de ayuda, se puede usar los botones ARRIBA y ABAJO para leer el texto entero. Presione CLR/ATRÁS cuando termine de leer para salir de "Ayuda."

Preguntas Frecuentes

P: ¿Cómo se encuentra la traducción de una palabra de Inglés al Español?

R: Del Menú Principal, seleccione "Inglés a Español," usando SEL/OK y luego "Dictionary" del próximo menú (use ARRIBA y ABAJO para mover la parte negra de la pantalla). Escriba las primeras letras de la palabra en el "cuadro de texto," que se encuentra en la parte arriba de la pantalla. Mientras escribe, las palabras que empiezan con las letras que Ud. ya ha escrito aparecerán en la lista de palabras abajo del "cuadro de texto." También se puede usar ARRIBA y ABAJO para navegar por la lista. Presione CLR/ATRÁS para borrar las letras que Ud. ha escrito y para salir del diccionario. También se puede presionar IZQUIERDA para salir del diccionario.

P: ¿Cómo se encuentra la traducción de una palabra de Español al Inglés?

R: Traducir una palabra de Español al Inglés es igual que traducir de Inglés al Español, indicado en la respuesta anterior. La única diferencia es que Ud. tiene que seleccionar “Español a Inglés” del Menú Principal en vez de “Inglés a Español.”

P: ¿Cómo pregunto por un lugar en donde comer?

R: Las situaciones tituladas “Situaciones,” “Referencia,” y “Gramática” contienen listas de frases organizadas por tema. Del Menú Principal, seleccione “Español a Inglés” o “Inglés a Español.” Del menú de traducción, seleccione “Situaciones,” y después, “Comida y Restaurante,” y después “¿Dónde Comer?” Ud. verá una lista de frases en Español e Inglés. Presione ARRIBA y ABAJO para navegar por la lista y presione CLR/ATRÁS o IZQUIERDA para salir de la lista y de los menús.

P: ¿Dónde se encuentra una lista de colores?

R: Las secciones “Situaciones” y “Referencia” también contienen listas de palabras organizadas por tema. Primero, seleccione “Español a Inglés” o “Inglés a Español.” Después, seleccione “Referencia” y luego “Colores.” Ud. verá una lista de colores, por la cual se puede navegar, usando ARRIBA y ABAJO. Presione CLR/ATRÁS o IZQUIERDA para salir de la lista y de los menús.

P: ¿Cómo se encuentra la conjugación de un verbo en Español o en Inglés?

R: Cuando se ve un verbo en la parte negra de la pantalla, en “Situaciones,” “Referencia,” “Diccionario,” o el “Conjugador de Verbos,” se puede presionar SEL/OK para conjugar el verbo. Por ejemplo, si Ud. escribió “talk” en el diccionario Inglés a Español, la palabra “talk” estará en la parte negra de la pantalla. Presione SEL/OK para abrir una lista de tiempos verbales del verbo. Seleccione un tiempo verbal del verbo y presione SEL/OK otra vez para ver la concordancia para ese tiempo. Se conjugarán las formas en Español y en Inglés a la vez.

P: “Saber” y “conocer” significan “to know” en Inglés. ¿Cuándo se usa “saber” y cuándo se usa “conocer”?

R: La sección “Gramática” contiene información sobre cómo expresar posesión, cuándo usar saber y conocer, y cuándo usar ser y estar. Se encuentra la sección “Gramática,” primero seleccionando “Inglés a Español” o “Español a Inglés” del Menú Principal. En el próximo menú, seleccione “Gramática.”

P: ¿Por qué el cursor está rojo cuando estoy escribiendo en el diccionario?

R: El cursor se pone rojo si Ud. ha escrito mal una palabra o si Ud. ha escrito una palabra que no se encuentra en el diccionario. Escriba otra letra para corregir el error o presione CLR/ATRÁS para borrarla. Se puede salir del diccionario sin borrar las letras, presionando IZQUIERDA.

P: ¿Por qué algunas palabras están entre estos {corchetes}?

R: Las palabras entre estos {corchetes} son palabras explicativas. No son parte de la traducción, pero le ayudan a comprender el uso de la palabra. Por ejemplo, “squash” tiene dos significados en Inglés (el deporte y la verdura). Entonces cada definición tiene una explicación breve para que Ud. pueda distinguir las.

P: ¿Por qué algunas palabras están entre (paréntesis)?

R: Las palabras entre (paréntesis) son opcionales o reemplazables. En algunas frases, algunas palabras son reemplazables según sus intereses y/o necesidades. En el ejemplo de “¿Dónde está (la autopista)?” (la autopista) puede ser reemplazada por otra palabra, según lo que se quiera decir.

P: ¿Qué significan las abreviaciones que están entre estos [corchetes]?

R: Algunas definiciones incluyen información adicional para mostrarle cómo usar la palabra. Esta información adicional incluye términos gramaticales (sustantivo, adjetivo, adverbio, etc.), palabras explicativas, y palabras opcionales y reemplazables.

Se usan los siguientes símbolos para indicar el término gramatical de la palabra.

- [m] – sustantivo masculino
- [f] – sustantivo femenino
- [mf] – sustantivo que tiene forma masculina y femenina
- [adj] – adjetivo
- [adv] – adverbio
- [v] – verbo

Se usan los siguientes símbolos para describir las formas familiar, formal y plural de la palabra o la frase.

- [fam] – familiar
- [form] – formal
- [pl] – plural

P: ¿Por qué algunas palabras terminan con “/a”?

R: En Español, los adjetivos y sustantivos con formas masculinas y femeninas cambian, según el género y/o la cantidad del sujeto. Por ejemplo, un contador masculino es “contador” y una contadora femenina es “contadora.” En el diccionario, se ve como “contador/a [mf]”. Con algunos adjetivos, como “preciso/a,” se usa “preciso” para describir sustantivos masculinos y “precisa” para describir sustantivos femeninos.